

# MANUSCRITS À PEINTURES 1475 EN FLANDRE 1550

*Sous la direction de*  
Maurits Smeyers et Jan Van der Stock

LUDION | Flammarion

## 9 *Missel de Jean Carondelet* Bruges (?), vers 1520

Manuscrit enluminé sur parchemin; vii + 183 folios; 222 x 150 mm; plat supérieur original de cuir brun sur ais de bois.

Quatre plaques estampées entourées de l'inscription *Ob laudem Christi librum hunc recte ligavi Ludovicus Bloc*.

*Provenance*: Jean II Carondelet (armes aux fol. 68, 73, 88, 105, 110, 113, 121, 123, 130, 133v, 139v, 157v, 158v, 168, 172, 172v);

Bibliothèque de l'évêché de Tournai (étiquette au dos du plat supérieur).

*Tournai, Bibliothèque du chapitre cathédral*, n. 14

Le missel a été réalisé pour Jean II Carondelet (1469–1545), deuxième fils de Jean Charond, chancelier de Bourgogne, que Charles le Téméraire (1433–1477) avait chargé de la rédaction de la coutume de Bourgogne. Ecclésiastique de haut rang, Jean II monte rapidement dans la hiérarchie pour accéder aux plus hautes fonctions, tant spirituelles que temporelles. En 1504, il devient conseiller ecclésiastique au Grand Conseil privé, installé à Malines. Quatre ans plus tard, il passe au Conseil privé. De 1517 à 1519, il accompagne Charles Quint en mission en Espagne. Après cette date, il deviendra le conseiller de Marguerite d'Autriche et il sera nommé premier maître des requêtes ordinaires de l'hôtel. Enfin, en 1531, Charles Quint le nomme président du Conseil privé. Il serait long d'énumérer toutes les dignités ecclésiastiques auxquelles Jean II se voit promu. Abbé commendataire de Notre-Dame de Mont-Benoît en Bourgogne, il cumule également plusieurs prébendes de chanoines. En 1523, il sera nommé archevêque métropolitain de Palerme et prévôt de Sicile. L'importance de l'homme se mesure à la qualité des relations personnelles qu'il entretient avec ses contemporains. Familier de Marguerite d'Autriche, il est l'ami d'Erasmus avec qui il a une correspondance suivie. Jean II fut également un amateur d'art, comme en témoigne par exemple son mausolée, en partie conservé dans le chœur de l'église Saint-Sauveur de Bruges. Le gisant en albâtre est dû au ciseau du sculpteur brugeois Michiel Scherrier. Le Musée des Beaux-Arts de Tournai conserve une représentation de saint Donatien peinte par Jean Gossaert dit Mabuse. Elle porte les armes de Jean II au revers et fut probablement commandée par ce dernier. Selon toute probabilité, ce panneau faisait à l'origine partie

d'un diptyque, dont le pendant est un portrait de Jean II, conservé à Kansas City. Enfin, un autre portrait de Carondelet, peint par Bernard van Orley, est conservé à la Pinacothèque de Munich. L'hypothèse selon laquelle Jean II serait le commanditaire du fameux *Bréviaire Grimani*, conservé à la Biblioteca Marciana de Venise, n'est plus envisagée sérieusement aujourd'hui (voir également ill. 15 et 45). Le *Missel Carondelet* fut probablement enluminé à Bruges dans le premier quart du XVI<sup>e</sup> siècle. Il porte un plat de reliure signé Ludovicus Bloc, un artisan brugeois, attesté dans la documentation de 1484 à 1529 et dont plusieurs productions sont conservées. Il s'agit très probablement d'une commande de Carondelet lui-même: en seize endroits, on retrouve en effet ses armes. Parfois, elles sont accompagnées de la devise du prélat, *Matura*, flanquée de ses initiales «J» et «C». Parmi la flore qui orne les riches bordures du manuscrit, les nombreuses pensées et marguerites représentées ont donné à penser que le manuscrit avait peut-être été commandé par ou pour Marguerite d'Autriche («Pensez à Marguerite!»). Ceci reste toutefois purement conjectural, puisque le manuscrit ne comporte aucune autre allusion à la tante de Charles Quint. Par ailleurs, ce type de flore est très fréquent dans les bordures ganto-brugeoises, qui ornent 52 pages du manuscrit. Le missel comporte en outre 27 lettrines historiées qui ouvrent ses différents offices. La profusion décorative ne compense toutefois en rien la qualité moyenne de l'illustration. Une comparaison avec d'autres livres exposés ici, et notamment avec le *Bréviaire Mayer van den Bergh*, montre qu'au sein d'un même centre de production – Bruges en l'occurrence –, des seuils qualitatifs très divers pouvaient être atteints. D.V.

*Scaldis. Art et Civilisation* (cat. exp.). Tournai 1956, 86, n° 16;

*Arts religieux* (cat. exp.). Tournai 1958, 93–94, n° 214;

L. FOUREZ, «Jehan Carondelet et Tournai», *Tournay*.

*Reconstruction et avenir* 31–32 (1948), 13–14; «Le missel de

Jean II Carondelet», *Scriptorium* 23 (1969), 272–275; *Vijfhonderd jaar Grote Raad 1473–1973. Van Karel de Stoute tot Keizer Karel* (cat. exp.). Malines 1973, 208, n° 496.



igitur clementissimi  
 me pater p̄ ih̄m d̄ni  
 filiu tuu d̄ni  
 nostru supplices ro  
 gamus ac petimus  
 ut accepta habeas  
 et benedicas. **H**ec  
**d**ona. **h**ec **i**mu  
 nera. **h**ec **s**ca **s**acri  
 ficia illibata. **I**n  
 primis que tibi of  
 ferimus pro ecclia  
 tua sca catholica.  
 qua pacificare. cul

todire adunare et  
 regere digneris to  
 to orbe terrarum.  
 vna cu famulo tu  
 o papa nro. **A.** et a  
 nistite nro. **A.** et rege  
 nro. **A.** et omnib' or  
 thodoxis atq; catho  
 lice et aplice fidei  
 cultorib'. **C**omemora  
**ti**o **v**iuorum.  
**E**mento d̄ne  
 famulor famular  
 q; tuaru. **A.** Et om̄i  
 ciru astantiu quo  
 ru tibi fides cogiti  
 ta est et nota deuo  
 tio. pro quib' tibi  
 offerimus vel qui  
 tibi offerunt hoc sa  
 crificium laudis.  
 p se suosq; omnib'.

BRVRA